



Édito

La littérature haïtienne témoigne depuis la seconde moitié du XX^e siècle d'une effervescence exceptionnelle. Elle est avant tout remarquable grâce à ses écrivains régulièrement récompensés, dans plusieurs pays, par des prix ou distinctions prestigieuses comme Dany Laferrière, élu membre de l'Académie française en 2013.

La diffusion de cette littérature est assurée par de nombreuses maisons d'édition, en Haïti comme à l'étranger, ainsi que par la circulation des écrivains tout autour de la planète. Cette richesse de la littérature actuelle se déploie à travers tous les genres : théâtre, nouvelle, roman, poésie et sur la plupart des registres, de l'intime à l'épique, en passant par l'histoire. Écrivaines et écrivains, jeunes, voire très jeunes, et auteurs plus expérimentés, partagent cette expérience de décrire des imaginaires et de les offrir ainsi au reste du monde, afin de lui faire prendre conscience de la précarité et du manque.

Cette littérature est sans doute la preuve s'il en fallait une, que l'écriture, telle une plongée dans l'imaginaire le plus fécond, constitue un antidote au désastre. Cette écriture est *intranquille*, pour reprendre le titre de la belle revue fondée par James Noël et Pascale Monnin, talentueux éditeurs de Port-au-Prince. Elle dit la brèche après des années d'enfermement, en particulier celui causé par la récurrence des cataclysmes, l'inanité des discours politiques ou encore par la brutalité des rapports sociaux. Ces artistes nous font don d'une Haïti réelle et sublimée, d'une intense présence dans ces beaux livres qui entraînent le lecteur à accomplir un déplacement. Ils nous apprennent depuis près de deux siècles à penser, à rêver, autrement.

Je vous donne rendez-vous pour cette 12^e édition de 'ti coup d'œil sou Haïti pour vous faire découvrir cet univers merveilleux...

Yves Chemla

Commissaire de l'exposition sur la littérature haïtienne de la 12^e édition de 'ti coup d'œil sou Haïti



© Pierre-Michel Simonin

Critique littéraire, Yves Chemla est avant tout un passionné des plumes haïtiennes. Docteur de l'université de La Sorbonne et auteur de l'essai *La Question de l'autre dans le roman haïtien contemporain*, il publie régulièrement des articles consacrés aux littératures du sud, principalement d'expression francophone. Son dernier ouvrage *Littérature haïtienne, 1980-2015* est paru et édité par C3 Éditions en 2015, en Haïti.

À la médiathèque

Exposition

L'Alliance Française du Cap-Haïtien : lieu interculturel francophone



© Alliance française

2 600 étudiants y apprennent chaque année le français tout en découvrant les différentes facettes de notre culture. Grâce à l'implication de Suresnes, l'ancienne maison coloniale datant de 1873 qui accueille l'Alliance Française est en cours de rénovation et de réhabilitation pour offrir un cadre de travail mieux adapté aux étudiants.

Carnets de voyage

Exposition de carnets haïtiens et suresnois « à la manière des carnets de voyage ». Avec la participation des écoles, collèges, centres de loisirs et maisons de quartiers suresnois, ainsi que le lycée Philippe Guerrier et l'Alliance Française du Cap-Haïtien.

Poèmes haïtiens

Écoute d'enregistrements réalisés par les habitants de la Résidence Locarno et les jeunes du Centre Communal de la Jeunesse.

Collecte de livres

Participez à l'ouverture d'une bibliothèque tout public au Cap-Haïtien par l'association Grahn France en venant déposer vos livres dans l'Atrium.

Samedi 12 novembre
de 14h30 à 15h30
à partir de 8 ans

Et si on contait Haïti ?*

Voyagez au gré des contes haïtiens en français et en créole avec **Natacha Jeune Saintil**, conteuse et comédienne haïtienne.



© Laura Broucke

Samedi 19 novembre
de 14h30 à 16h30
Rencontre littéraire

À la découverte des écrivains haïtiens*

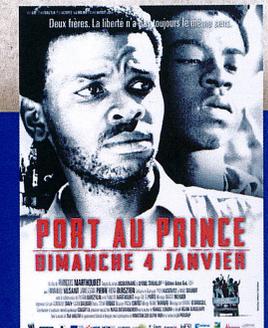
Yves Chemla vous transporte dans l'univers de cette prolifique création propre à Haïti en présentant des auteurs et leurs romans, accompagné de **Valérie Marin La Meslée**, journaliste au Point et auteur du livre *'Chérir Port-au-Prince'* et de **Natacha Jeune Saintil**.

* Inscription sur le site internet de la médiathèque, sur place ou par téléphone

Au cinéma le Capitole Rencontre cinématographique

Jeu 17 novembre à 20h30

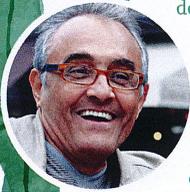
Film réalisé par François Marthouret et adapté du livre 'Bicentenaire' de l'écrivain Lyonel Trouillot. Projection en présence du réalisateur suivie d'un débat avec le public.



Coopération entre Suresnes et Cap-Haïtien

La dynamique de la coopération décentralisée engagée avec Haïti témoigne de la volonté de Suresnes de promouvoir une meilleure connaissance mutuelle entre les populations.

Cette 12^e édition de *'ti coup d'œil sou Haïti* est dédiée à **Nonce Zéphir**, disparu l'été dernier. Président de la Chambre de Commerce et d'Industrie de la région du Nord d'Haïti, il a œuvré tout au long de sa vie au développement de sa ville natale, Cap-Haïtien, et fut notamment à l'origine de la coopération décentralisée entre Suresnes et le Cap-Haïtien. Il a permis à la ville de mieux connaître le peuple haïtien et sa culture.

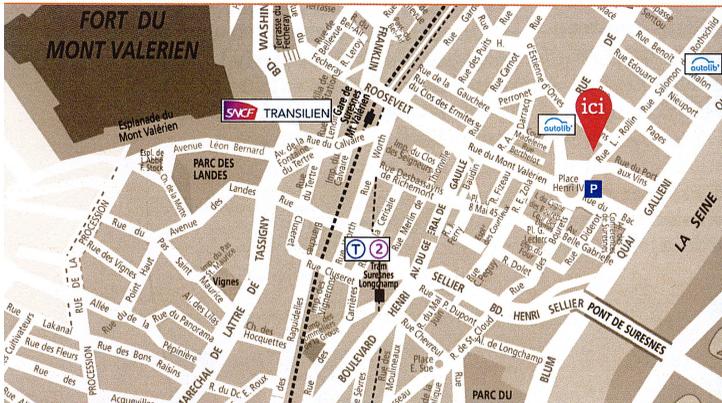


© Pascale Bussenitius

La ville de Suresnes, à travers son partenariat en Haïti, accompagne depuis 1998 la mairie du Cap-Haïtien pour rassembler les conditions préalables permettant in fine un développement touristique inclusif et durable. Elle intervient en appui-conseil auprès de la collectivité sur des projets structurants contribuant à la résorption de l'insalubrité, à une planification urbaine maîtrisée, à la préservation du patrimoine bâti,

à l'insertion des enfants en situation précaire, à la définition de stratégies municipales pour mettre en œuvre des services publics de base à la population... Suresnes s'appuie sur les compétences de ses agents, d'acteurs locaux et sur les cofinancements de partenaires internationaux pour accompagner la ville du Cap-Haïtien. De nombreux Suresnois sont acteurs de cette coopération grâce à des actions solidaires et des échanges entre les collèges Jean Macé, Emile Zola et le lycée Philippe Guerrier, des rencontres avec les haïtiens en visite à Suresnes... sources de développement et d'ouverture pour chacun.

La jeunesse, représentante des citoyens de demain, est placée depuis deux ans au cœur des échanges entre Suresnes et le Cap-Haïtien. Comme un regard croisé, les acteurs jeunesse des deux villes sont amenés à réfléchir ensemble et confronter leurs pratiques respectives en matière de prise en charge de la jeunesse. Ils sont accompagnés dans leur démarche par les chercheurs de l'Institut national supérieur de formation et de recherche pour l'éducation des jeunes handicapés et les enseignements adaptés (INSHEA) de Suresnes. Dans ce cadre, Suresnes a le plaisir d'accueillir cette année pendant une semaine le directeur et deux élèves du lycée Philippe Guerrier du Cap-Haïtien pour un échange avec leurs pairs des collèges suresnois.



Médiathèque
5 rue Ledru Rollin
mediatheque-suresnes.fr

Horaires d'ouverture

Mardi, jeudi, vendredi :
12h30 - 19h

Mercredi, samedi :
10h30 - 18h30

Dimanche :
14h - 18h
(d'octobre à avril)

Accès :

Tramway T2
arrêt Suresnes Longchamp

Transilien lignes L et U
arrêt Suresnes Mont-Valérien

Bus
lignes 93, 144, 175, 241 et 244

Autolib'
stations rue de Verdun
et rue Benoît Malon

Parking
place Henri IV

